



Interkulturelles Forum Winterthur
Postfach 297
8402 Winterthur
www.interkulturellesforum.ch

auf dieser seite

für Sie

- «Vernetzte Integrationsarbeit»
- Deutschbasiskurs
- Deutsch- und Integrationskurs
- Interkultureller Kalender

italienisch

- Informationsabend der Comitato Cittadino
- Öffnungszeiten der Beratungsstelle für Schulsachen: Mittwoch, 20 bis 21 Uhr, Alte Kaserne, 3. Stock, Raum des Interkulturellen Forums Winterthur
- Italienische Spielgruppe «Il Sorriso»

albanisch

- Kamishibai

Vernetzte Integrationsarbeit

Das Interkulturelle Forum stärkt das Netzwerk der Ausländerorganisationen in Winterthur. Die eigens dafür eingeführte Arbeitsgruppe zeigt Fortschritte.

Die Idee einer Arbeitsgruppe, welche sicher speziell der Interkulturellen Vernetzung widmet, ist nicht neu im Interkulturellen Forum Winterthur. Eine entsprechende Arbeitsgruppe war nach einem lauen Start aber auf Eis gelegt worden. Vor etwas mehr als einem Jahr hat die AG «Interkulturelle Vernetzung» ihre Arbeit wieder aufgenommen: in neuer Besetzung und mit neuen Ideen.

Neues Zugpferd der Arbeitsgruppe ist Melita Lajqi. Es war ein eher spontaner Entscheid der 22-jährigen Winterthurerin, sich der Arbeitsgruppe anzuschliessen: Sie war eigentlich nur als Begleitung ihrer Mutter Bute, die Präsidentin des albanischen Frauervereins ist, an der Mitgliederversammlung des Interkulturellen Forums 2012, als an dieser ein neues Vorstandsmitglied gesucht wurde. Melita Lajqi meldete sich. «In Winterthur leisten viele Menschen Integrationsarbeit, die aber entweder zu den älteren Generation gehören oder nicht gut Deutsch können», sagt sie. «Was fehlt, sind die Secundos.» Sie versteht sich als Vermittlerperson, die in beiden Welten aufgewachsen ist: Sie kennt die Bedürfnisse der Schweizer Gesellschaft ebenso wie jene der ausländischen Bevölkerung.

Ausländervereine stärken

In der Folge fand ein Gedankenaustausch mit Vereinspräsident Walter Oklé und Vizepräsidentin Branka Kupresak Walden statt. Sie legten zwei Bereiche der Arbeitsgruppe fest, denen sich Lajqi bereits tatkräftig angenommen hat.

Der erste Bereich betrifft die Basis: Allein die Webseite der Stadt Winterthur



Die Ausländerorganisationen in Winterthur sind vielfältig. Das Interkulturelle Forum verbindet sie. Bild: pixelio.de

führt über 40 aktive Ausländerorganisationen auf, tatsächlich dürften es noch einige mehr sein. Ihnen will die AG «Interkulturelle Vernetzung» in Sachen Vereinswesen zur Seite stehen, wenn erwünscht: Hat der Verein eigene Statuten? Werden die Generalversammlungen ordnungsgemäss abgehalten? Wird das Rechnungswesen richtig geführt? «Eine saubere Vereinsführung hilft, wenn der Verein zum Beispiel ein Beitragsgesuch stellt für ein Projekt», erklärt Lajqi. Die ersten Gespräche mit den Ausländervereinen hätten gezeigt, dass durchaus ein Optimierungspotenzial besteht.

Der zweite Bereich zielt auf die drei grossen Akteure in der Integrationsarbeit

in Winterthur ab: Das Interkulturelle Forum Winterthur, die städtische Fachstelle für Integration und der Ausländer/-innen-Beirat Winterthur.

Alle ziehen am gleichen Strang

«An Treffen der drei Organisationen haben wir gemeinsame Ziele definiert», sagt Lajqi. So könne nun ein besserer Austausch zwischen ähnlichen Arbeitsgruppen verschiedener Organisationen stattfinden. Ausserdem werden gemeinsame öffentliche Auftritte forciert: So waren die drei Organisationen am Tag der Völker gemeinsam vertreten, ebenso am Güterschuppenfest in Töss. «Damit können wir der Öffentlichkeit zeigen, dass

wir drei unterschiedliche Organisationen sind, die aber alle am gleichen Strang ziehen», sagt Lajqi.

Sie erhofft sich, dass mit der grösseren Bekanntheit auch mehr junge Menschen angesprochen werden. Eine Veranstaltung speziell für die jüngere ausländische Bevölkerung in Winterthur könne sie sich durchaus vorstellen.

Überhaupt sei die Arbeitsgruppe «Interkulturelle Vernetzung» offen für neue Ideen. Lajqi selbst nimmt aber vorerst eine Auszeit vom IFW: Die Studentin belegt zwei Auslandssemester in Amsterdam. Besarta Tolaj vom albanischen Frauenverein vertritt sie im Interkulturellen Forum während dieser Zeit. jg.

für sie



Deutsch für den Alltag: Basiskurs
Der Deutschbasiskurs für den Alltag wird angeboten vom Interkulturellen Forum Winterthur (IFW).

Unter der Leitung von Ruth Schnider bauen die Kursteilnehmer die grundlegenden Deutschkenntnisse für den Alltag auf.

Der Kurs findet jeden Freitag von 14 bis 16 Uhr statt im 3. Stock der Alten Kaserne an der Technikumstrasse 8 in Winterthur (Raum des IFW).

Ein Kurstag kostet 10 Franken zuzüglich Lehrmittelkosten.
Anmeldung unter: Ruth Schnider, Telefon 079 603 72 66,
E-Mail: rm.schnider@bluewin.ch

per voi

Punto incontro anziani
Interkulturelles Forum Winterthur

Si ricorda che ogni giovedì dalle ore 14.00 alle 15.30 al 3° piano della «Vecchia caserma di Winterthur», Technikumstrasse 8, funziona da anni il consultorio per anziani del Foro Interculturale di Winterthur.

per voi

comitato cittadino italiano
WINTERTHUR

In collaborazione con le Associazioni aderenti

organizza

Per la Comunità Italiana di Winterthur e dintorni un'importante

SERATA INFORMATIVA

Venerdì 6. Settembre 2013 alle ore 19.45 presso il Centro Parrocchiale San Francesco, St. Gallerstrasse 18, Winterthur

TEMI:

1) Obblighi fiscali in ITALIA – IMU – TARES – TIA

2) Obblighi fiscali in SVIZZERA legati alle proprietà in Italia

3) Presentazione di un nuovo servizio LEGALE a Winterthur

4) Varie informazioni utili

Relatori:

On. Gianni Farina, Parlamentare eletto in Europa
Dino Nardi, CGIE e Coordinatore UIM Europa
Mariano Franzin, Presidente Ital UIL Svizzera

Data l'importanza dei temi, contiamo su una vostra numerosa partecipazione.

per voi



COMMISSIONE SCOLASTICA DEI GENITORI ITALIANI DI WINTERTHUR

Postfach 1679 – 8401 Winterthur – Tel. 079 613 30 28 – www.cogewi.ch – Commissione.genitori@gmx.ch

Italianische Elternkommission für Schulfragen Winterthur

1) Consultorio

Tutti i primi mercoledì del mese presso la Vecchia Caserma, Technikumstrasse 8, 3° piano, nella Sala del Foro Interculturale – dalle ore 20.00 fino alle ore 21.00 – è aperto il Consultorio per genitori di scolari che frequentano la scuola svizzera. Durante le vacanze scolastiche il Consultorio è chiuso.

für sie

Deutsch- und Integrationskurs «Leben in Winterthur»

Sind Sie neu in Winterthur und möchten Deutsch lernen?

Wenn Sie mehr über das Leben in Winterthur wissen möchten, ist dies der ideale Einstiegskurs für Sie. Neben der Einführung in die deutsche Sprache erhalten Sie leicht verständliche Informationen über alltägliche Situationen und über das Leben hier.

So lernen Sie beispielsweise den öffentlichen Verkehr, das Einkaufen sowie das Freizeit- und Kulturangebot in der Stadt besser kennen, später werden auch Themen wie Nachbarschaft, Gesundheit, Schule und Arbeit besprochen.

I corsi di lingua e cultura italiana per l'anno scolastico 2013-2014 inizieranno a Winterthur a settembre 2013.

Per tutti i corsi: si prega di verificare la data di inizio, località e insegnante previsto su: www.corsizurigo.ch, oppure Prof. Marco Tovani, Dirigente Scolastico, Tel. 044 286 62 35, presidenza.corsi.zurigo@esteri.it

e D.ssa Flavia della Valle, Tel. 044 286 62 43, ufficioscuola.zurigo@esteri.it. In via alternativa anche la nostra Commissione (Tel. 079 613 30 28) fornirà informazioni.

2) Gruppo Giochi italiano «Il Sorriso» per bambini in età da 3 a 5 anni (pre-asilo)

Sono aperte le iscrizioni per l'anno scolastico 2013/2014.

Per l'anno scolastico 2013/2014 sono ancora possibili alcune iscrizioni. Il Gruppo Giochi è guidato da una maestra con qualificazione certificata.

Per informazioni rivolgersi a: Commissione dei Genitori, tel. 079 613 30 28

Dauer: 2 Monate
Tage: Dienstag und Donnerstag
Dauer: 14.00 bis 16.20 Uhr

Kosten: 200 Franken für Personen aus Winterthur (plus 60 Franken für das Lehrmittel)
250 Franken für alle anderen Personen (plus 60 Franken für das Lehrmittel)
Ort: Schule ECAP, Zürcherstrasse 19, 8400 Winterthur (Nähe Hauptbahnhof)

Anmelden ab sofort bei der Schule ECAP unter Telefon: 052 213 41 39
Weitere Informationen und Anmeldungen bei: Schule ECAP, Zürcherstrasse 19, 8400 Winterthur, 052 213 41 39, www.ecap.ch

für sie

Kamishibai albanisch/shqip

Për fëmijët e moshës 4 deri 8 vjeç. Valbona Cakolli lexon tregimet nga «Kamishibai» («arka japoneze»): «Georg-u dhe drakulla» (Christopher Wormell) dhe «Një shtëpi për Carl-in» (Doris Lecher).

E hënë, 9 shtator, 16.05 ora
Bibliothek Veltheim
Trottenstrasse 1
8400 Winterthur

Die nächste Ausgabe erscheint am 10. September 2013.
Neue Beiträge und Mitteilungen werden gerne entgegengenommen bis
Dienstag, 3. September 2013,
17.00 Uhr unter:
forum.winterthur@hispeed.ch

interkultureller kalender

1.9	Antikriegstag	19.–25.9	Sukkot (jüdisch): Laubhüttenfest
5.9	Rosch ha-Schana: jüdisches Neujahr 5774	20.9	Weltkindertag
9.9	Ganeshafest (hind.)	26.9	Schmini Azeret (jüdisch)
11.9	Koptisch- und Ägyptisch-Orthodoxes Neujahr	27.9	Simchat Tora (jüdisch)
14.9	Jom Kippur	27.9	Tag des Flüchtlings
19.9	Mondfest (China)	3.10	Tag der Deutschen Einheit
		6.10	Erntedankfest